

## GID RAPID POU TRAVAYÈ KI BLESE

# Ou te blese nan travay. Kisa pou fè kounye a?

Si w te blese oswa malad nan yon espas travay, ou gendwa elijib pou avantaj asirans dedomajman pou aksidan nan travay. Ou ka te resevwa swen deja. Si w poko, ou ta dwe ale kay doktè san pèdi tan.

Pou jwenn èd ak reklamasyon w lan, rele **Komisyon Asirans Dedomajman pou Aksidan nan Travay (Komisyon)** la nan **(877) 632-4996**.

## RESPONSABLITE OU YO

- Ekri konpayi w la pou bay detay sou ki lè, ki kote ak ki jan ou te blese oswa vin malad. Fè sa san pèdi tan nan espas 30 jou apre blesi oswa maladi a. Pa voye mesaj tèks; pito ou voye yon lèt, imèl oswa yon lòt dokiman yo kapab anrejistre oswa enprime.
- Di pwofesyonèl swen sante w yo ou gen yon blesi oswa yon maladi ou pran nan travay la epi bay non konpayi asirans dedomajman pou aksidan nan travay konpayi w la. Si w pa konnen non konpayi asirans konpayi w la, mande konpayi w la oswa kontakte Komisyon an tousuit. Pwofesyonèl swen sante w la pral depoze rapò medikal yo nan Komisyon an oswa nan konpayi w la oswa konpayi asirans li yo. Fòk yo depoze yon rapò medikal pou ka jwenn avantaj ou yo.
- Depoze yon fòm **Reklamasyon Anplwaye (Fòm C-3)** pou siyale blesi oswa maladi w la bay Komisyon an san pèdi tan. Ou dwe enfòmè Komisyon an sou blesi oswa maladi w la nan espas de (2) lane. Si w te blese menm pati a nan kò w deja, oswa ou te gen menm maladi a, ou dwe depoze tou yon fòm **Otorizasyon Limite pou Bay Enfòmasyon Sante (Fòm C-3.3)**. **Nan zafè asirans dedomajman pou aksidan nan travay, yo pa konsidere sitwayènte w ak sityasyon w ak imigrasyon.**

## Fason pou fè yon reklamasyon

Metòd ki pi rapid: Ale sou [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov) epi chwazi “File a Claim (Fè yon Reklamasyon).”

Pou poze kesyon sou fason pou depoze yon **Fòm C-3**, oswa pou resevwa yon kopi fòm lan, tanpri rele nan **(877) 632-4996**. Yon reprezantan Komisyon an pral ede ou.

## FRÈ MEDIKAL AK FRÈ DEPLASMAN

**Swen doktè pou trete blesi oswa maladi ou pran nan travay la se yon avantaj asirans dedomajman pou aksidan nan travay yo ba w gratis ti cheri.** Konpayi asirans dedomajman pou aksidan nan travay konpayi w la peye pwofesyonèl swen sante w la frè medikal pou blesi oswa maladi w la dirèk. Si konpayi asirans lan refize dosye w la, y ap peye pwofesyonèl swen sante yo si Komisyon an deside dosye w la an favè ou. Men, si Komisyon an pran desizyon kont ou, oswa si w pa kontinye yon dosye, ou pral oblije peye pwofesyonèl swen sante a oswa lopital la (oswa soumèt fakti a (yo) bay pwòp konpayi asirans sante pa w la).

Konpayi asirans dedomajman pou aksidan nan travay konpayi w la ap garanti medikaman ak ekipman ki nesèsè pwofesyonèl swen sante w la preskri yo. Yo ka ranbouse w depans ou fè pou kantite milyaj, transpò piblik oswa lòt depans ki nesèsè lè w ap deplase pou al pran swen. Soumèt depans sa yo (mete resi yo si w genyen) bay konpayi asirans dedomajman pou aksidan nan travay konpayi w la ak Komisyon an sou yon fòm **Dosye Medikal ak Depans pou Deplasman ak Demann Ranbousman Demandè (Fòm C-257)**.

An jeneral, ou kapab chwazi nenpòt pwofesyonèl swen sante Komisyon an otorize. Ou kapab chèche yon pwofesyonèl swen sante ki gen otorizasyon grasa fonksyonalite “Health Care Provider Search (Rechèch Pwofesyonèl Swen Sante)” la sou [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov). Ou kapab itilize klinik sante nan travay yo tou. Men, si konpayi asirans dedomajman pou aksidan nan travay konpayi w la gen yon Òganizasyon Pwofesyonèl Swen Sante li Prefere (Preferred Provider Organization, PPO) pou pran swen blesi ki rive nan travay, ou dwe jwenn tretman nan rezo PPO a anvan. Si konpayi asirans lan gen yon famasi oswa yon rezo dyagnostik tou, ou dwe resevwa sèvis anndan rezo famasi sa yo. Konpayi asirans lan dwe di w rezo pwofesyonèl swen sante li egzijè yo ak fason pou itilize yo. Men, si gen yon ijans, ou kapab al wè nenpòt pwofesyonèl swen sante.

## GID RAPID POU TRAVAYÈ KI BLESE

### AVANTAJ POU SALÈ KI PÈDI

Ou gen dwa pou jwenn yon pati nan salè ou pèdi a. Yo dwe peye w li lapoula, si blesi ouw maladi w la afekte ou nan youn ouw plizyè nan fason sa yo:

1. Li anpeche w travay pandan plis pase sèt (7) jou sivil;
2. Yo detèmine gen yon pati nan kò ou ki enfim pou toutan; ak/oswa
3. Yo diminye salè ou paske ou travay mwens èdtan ouw ou fè lòt travay kounye a.

Aprè gerizon blesi ouw maladi w la ak lè yo pa prevwa okenn plis amelyorasyon medikal (nòmman yon lane aprè dat aksidan/maladi a ouw operasyon an, si yo te fè operasyon), ou kapab mande doktè w la evalye si aksidan/maladi w la te lakoz blesi/pwoblèm pèmanan. Pou jwenn plis enfòmasyon sou avantaj sa a, tanpri ale sou [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov), klike sou seksyon “Workers (Travayè)” a, epi chwazi “Disability Classifications (Klasman Andikap).”

Ou ka pran yon avoka ouw yon reprezantan ki gen otorizasyon pou ede w ak reklamasyon w lan, men li pa nesèsè. Ou menm ouw fanmi w pa ta dwe peye avoka w la ouw reprezantan ou bay otorizasyon an dirèk. Komisyon an apwouve frè yo a epi yo retire li nan rekonpans pou salè ou pèdi a.

Si yo refize dosye w la, ou ka resevwa avantaj pou andikap pandan Komisyon an ap egzamine dosye a. Pou jwenn yon fòm **Avi ak Prèv Reklamasyon pou Avantaj pou Andikap (Fòm DB-450)**, ale sou [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov); rele Komisyon an pou jwenn èd; ouw ale nan biwo Komisyon an. Si yo rezoud dosye a an favè ou, y ap retire avantaj pou andikap la nan rekonpans pou salè ou pèdi a.

### KI PWOCHEN ETAP LA?

Konpayi asirans dedomajman pou aksidan nan travay la ap kontakte ou. Si yo aksepte reklamasyon w lan, y ap peye pwofesyonèl swen sante w yo, epi avantaj pou salè ou pèdi a ap kòmanse. Si dosye w la bezwen yon odyans, Komisyon an pral kontakte ou. Gen resous an liy ki disponib pou fè pwosesis odyans lan pi fasil:

- **eCase:** Ou kapab mete epi gade dokiman ki gen rapò ak dosye yo an liy avèk sistèm eCase Komisyon an. Yo itilize li pou yo trete reklamasyon pou travayè ki blese yo. Ou dwe enskri pou eCase sou [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov).
- **Odyans Vityèl:** Ou gen chwa pou ale nan odyans yo san w pa deplase vin nan yon biwo Komisyon an lè w itilize odyans vityèl yo. Jwenn plis enfòmasyon sou odyans vityèl yo, ak aplikasyon gratis Komisyon an, sou [wcb.ny.gov/virtual-hearings](http://wcb.ny.gov/virtual-hearings).

### GEN ÈD KI DISPONIB

Pafwa, ou bezwen èd pou retounen nan travay. Konpayi w la ka gen lòt travay ouw djòb ki pa twò di ki pèmèt ou travay pandan w ap geri. Yon blesi ouw maladi kapab lakoz pwoblèm nan fanmi ouw pwoblèm lajan tou. Komisyon an gen konseye nan reyadaptasyon pwofesyonèl ak travayè sosyal ki pou ede w. Rele Komisyon an pou jwenn plis enfòmasyon sou sèvis ki disponib yo epi pou jwenn èd.

Si w pè pou pa adikte ak medikaman doulè ki gen opyoyid, tanpri rele NYS OASAS HOPELine (Liy Espwa Biwo Sèvis pou Moun ki Bwè Alkòl ak Konsome Sibstans) nan **877-8-HOPENY (877-846-7369)**.

#### Enfòmasyon pou Pran Kontak ki Enpòtan

Komisyon Asirans Dedomajman pou Aksidan nan Travay	(877) 632-4996	claims@wcb.ny.gov
		wcb.ny.gov

New York State Workers' Compensation Board  
PO BOX 5205  
Binghamton, NY 13902-5205



Workers'  
Compensation  
Board